

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY č. 14/2009/S/320

uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ Ministerstvo pôdohospodárstva SR
 Sídlo Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
 Zastúpené Ing. Stanislavom Becíkom, PhD., ministrom
 Bankové spojenie Štátna pokladnica
 Číslo účtu 7000081105/8180
 IČO 00 156 621

ďalej ako „objednávateľ“

a

Dodávateľ Agentúra pre rozvoj vidieka
 Sídlo Akademická 4, 949 01 Nitra
 Zastúpený Ing. Malvínou Gondovou, riaditeľkou
 Bankové spojenie Štátna pokladnica
 Číslo účtu 7000072778/1100
 IČO 34075381
 DIČ 2021196210

ďalej ako „dodávateľ“

Článok I.**Predmet zmluvy**

- 1.1. Predmetom zmluvy je poskytnutie služieb s názvom „Organizačné zabezpečenie medzinárodného workshopu „Prínos implementácie Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013 v rámci vidieckej turistiky, agroturistiky, podnikov ekologického poľnohospodárstva, Leader, dopady a vplyv implementácie národných sietí rozvoja vidieka“, ktorý sa uskutoční v dňoch 17. – 23. 08. 2009. Dodávateľ zabezpečí predmet zmluvy v termínoch stanovených v článku III. tejto zmluvy v zmysle nasledujúcich požiadaviek podľa potrieb objednávateľa:
- ubytovanie pre zúčastnených počas 5 nocí,
 - stravu pre zúčastnených – raňajky počas 3 dní, obed počas 2 dní a večeru počas 5 dní,
 - lektorské odmeny,
 - organizačné zabezpečenie workshopu – pozvánky, program, prezenčné listiny z každého dňa workshopu, zápis, fotodokumentáciu, dokumenty potrebné pre priebeh workshopu.
- 1.2. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za predmet tejto zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- 1.4. Všetky rokovania zmluvných strán a dokumentácia za účelom zabezpečenia predmetu zmluvy podľa bodu 1.1. budú v slovenskom jazyku.

Článok II.

Zmluvná cena

- 2.1. Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálnu platnú počas doby trvania zmluvy.
Cena bez DPH 4 100,- €/ 123 516,60 Sk,
slovom štyritisíc sto eur.
Dodávateľ nie je platcom DPH. DPH nebude predmetom fakturácie.
* konverzný kurz 30,1260€/Sk
- 2.2. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude cena diela podľa bodu 2.1. tohto článku uhradená zo zdrojov európskeho Spoločenstva a štátneho rozpočtu. Z operácií technickej pomoci Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 (ďalej len „PRV“) bude uhradená čiastka 4 100 € bez DPH.
- 2.3. Cena uvedená v bode 2.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky dodávateľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy.
- 2.4. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (naviac služby), môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Naviac služby môžu byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.
- 2.5. Postup úpravy ceny služby bude nasledovný:
 - 2.5.1. každá zmena vyvolaná objednávatelom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami dodávateľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,
 - 2.5.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávateľ dodatok,
 - 2.5.3. dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objednávateľa i dodávateľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,
 - 2.5.4. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať dodávateľa k uplatňovaniu ceny naviac služieb vo faktúre.

Článok III.

Čas plnenia

- 3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:
 - 3.1.1. začatie realizácie 01. 08. 2009
 - 3.1.2. ukončenie realizácie po uskutočnení workshopu a odovzdaní všetkých písomných dokumentov uvedených v článku I. bod 1.1. d) tejto zmluvy, najneskôr do 01. 10. 2009.
- 3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. zmluvy sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:
 - 3.2.1. vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,
 - 3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
 - 3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európskou komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.

- 3.3. Predĺžené lehoty plnenia, ktoré vzniknú z dôvodov uvedených v bode 3.2.1. a 3.2.3. sa predĺžia iba o lehotu počas ktorej dodávateľ preukázateľne nemohol pokračovať v prácach a podľa bodu 3.2.2. o lehotu, ktorá bola dohodnutá v dodatku k tejto zmluve.

Článok IV.

Platobné podmienky a fakturácia

- 4.1. Objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiadny preddavok.
- 4.2. Služby sa uhradia podľa predloženej faktúry podľa skutočne poskytnutých služieb po ich ukončení.
- 4.3. Lehota splatnosti faktúry je minimálne 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 4.4. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Dodávateľ predloží pri odovzdávaní ucelenej fakturovanej časti služieb dodací list. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra dodávateľovi vrátená. Dodávateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 4.5. Dodávateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
 - názov zákazky,
 - predmet úhrady,
 - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
 - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
 - čiastku k úhrade spolu,
 - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie **KONEČNÁ FAKTÚRA**.
- 4.6. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa okrem ustanovení tejto zmluvy.
- 4.7. Dodací list musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/dodávateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, vyhotovenie v štyroch origináloch.
- 4.8. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy hradený zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Dodávateľ ručí za to, že predmet zmluvy v zmysle čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy má v dobe poskytnutia služby dohodnuté vlastnosti, že zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 5.2. Ak objednávateľ prevezme službu podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie zistení, bez zbytočného odkladu.
- 5.3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania služby.

- 5.4. Objednávateľ má právo vykonať u dodávateľa vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou služby.
- 5.5. Dodávateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu týkajúcemu sa predmetu zákazky tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na poskytnutí služby špecifikovanej v čl. I. bod 1.1 tejto zmluvy.
- 5.6. Ak dodávateľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.
- 5.7. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.
- 5.8. Dodávateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u dodávateľa kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.
- 5.9. Všetka dokumentácia súvisiaca s predmetom zmluvy bude viditeľne označená miniatúrou zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované ES“ a označením Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investujúca do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013“. Náležitosti zástavy Európskej únie budú presne podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI). Zároveň bude označená logom Leader (príloha VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006) a logom Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, ktoré objednávateľ dodá dodávateľovi.

Článok VI.

Zmluvné pokuty

- 6.1. Pri nedodržaní podmienok stanovených v čl. I., bod 1.1. a čl. III. bod 3.1 tejto zmluvy zo strany dodávateľa, je objednávateľ oprávnený účtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
- 6.2. Dodávateľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.
- 6.3. V prípade neplnenia čl. V. bod 5.2. tejto zmluvy má objednávateľ právo uložiť zhotoviteľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 10% z príslušnej časti predmetu zmluvy v zmysle čl. I. fakturovanej podľa čl. IV. tejto zmluvy.
- 6.4. Pri nedodržaní čl. V. bod 5.5. tejto zmluvy má objednávateľ právo uložiť zhotoviteľovi jednorazovú pokutu vo výške 10% zmluvnej ceny podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy.

Článok VII.

Riešenie sporov

- 7.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 7.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú dodávateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 7.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

Článok VIII.

Odstúpenie od zmluvy

- 8.1. Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Dodávateľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané služby.
- 8.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 8.3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak dodávateľ mešká so splnením zmluvného termínu. Výpoveď zmluvy je platná dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 8.4. Dodávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým dodávateľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi. Výpoveď zmluvy je platná dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami ES.
- 9.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 9.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 9.4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží dodávateľ a štyri objednávateľ.
- 9.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami. V prípade oddeleného podpisovania zmluvy, je dňom platnosti posledný z dátumov jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

13 JÚL 2009



Objednávateľ

Ing. Stanislav Becík, PhD.
minister

Agentúra pre rozvoj vidieka
Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 340 75 381
DIČ: 202 119 62 10
-1-

Dodávateľ

Ing. Malvína Gondová
riaditeľka

Ministerstvo pôdohospodárstva
Slovenskej republiky
Dobrovičova 12
812 66 BRATISLAVA
320/2

Ministerstvo pôdohospodárstva
Slovenskej republiky
Dobrovičova 12
812 66 BRATISLAVA
320/2

Agentúra pre rozvoj vidieka
Akademická 4, 830 01 Bratislava
IČO: 360 28 281
Dlč: 505 118 25 10